有爛車！舊車！
免費替閣下拖走
六時後請電寶
437·5472（週末全日）

貨車租賃 服務
搬運雜貨 倒樹清理垃圾
251·5628

超級快速
影印服務
即影即有

MAGIC GRAPHIC
MAGIC GRAPHICS INC.

印影設絲招
刷印計印牌

特價全套 500張 咭片 信紙 信封 合共 $70·00

承接 大小印務

咭片 500張 $24.95

684-2577
681-9183

華人營業代表葉君接洽 DANNY YIP PAGER:686-7220
540 Burrard St., Vancouver, B.C.

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W Hastings St. Vancouver. B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

機票總匯 代理加航、國泰、日航
聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港、台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

秋、冬季機票大減價：

●三藩市	來回199元起	●羅省	來回269元起
●夏威夷	來回289元起	●賭城	來回199元起
●卡加利	來回144元起	●紐約	來回433元起
●愛門頓	來回159元起	●北京	來回999元起
●多倫多	來回329元起	●澳洲	來回1198元起

特別介紹 87／88年旅遊精選
★狄斯奈樂園飛機團263元起巴士團399元起
★W. EDMONTON MALL飛機團199元起
★漢城、台灣環島香港九日遊1288元起每月出發
★回港曼谷芭堤雅遊七日1499元起

(604)684-4151

餅屋 van den Bosch

多款精美餅食，新鮮焗麵包
歡迎選購各款餅食

"如你認識我，話俾你的朋友知，
如不認識我，請問你朋友。"

另一分店在 ARBUTUS SHOPPING CENTER
活活 FOOD FLOOR 隔鄰

2567 GRANVILLE ST., VANCOUVER. B.C. V6H 3G7 TEL. 733-2510
ARBUTUS VILLAGE TEL. 733-9424

劉伯納 天均 律師 啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大 VICK, McPHEE 律師行香港分行業務，接辦有關加國法律之案件·

·承 辦·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 入籍

本分行以中文，英文及粵語，國語，英語爲客户服務·

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行
中環畢打街1－3號
中建大廈1412室
電話：5·224049
電訊：82579

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

BUY·SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：（604）273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認眞
請嚐試
新 新出品炸筍絲鷄角
士多啤梨蛋糕
與衆不同
各式產品全部不含防腐劑
請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178

由十月十三日開始延長營業時間
由上午七時至下午六時

各式西餅 早餐午餐
出爐麵飽 粥粉麵飯
熱辣蛋撻 精美小菜
結婚禮餅 各界惠顧
生日蛋糕 無任歡迎
各款中餅

HOY INDUSTRIES INC. 許忠鋁窗公司

432—7835

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

專造鋁窗紗 靚露台上蓋 換屋頂水潤 新膠質外牆 屋內暴風窗 雙層玻璃窗

幸運新娘
喜喜 喜喜
全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙掛旗袍、伴娘禮服出租，款式新，尺碼齊，租金相宜。預約電 298-3977
#303, 223 Keefer Street Vancouver, B.C.

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

無任歡迎 僑胞惠顧 特別優待 者英或補助 任從尊便 日租月租 全部新裝修

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆藕花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲·

各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278·2828
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

頂好出品·出品頂好 歡迎批發訂購

威文建築設計裝修
內外翻新 車房露台 瓷磚鋪砌 承建新屋 舊窗換屋 廚房新廁所 土庫間格 內外漆油 免費估價
電話：430-3740

Hello! 明贊裝修工程
承建木工 做內外項目 裝修水電 各工程 快捷妥當 林贊 DON LAM 電話：255-3917

宏利屋頂建築公司
24小時服務·價錢最平
電：251·2895

和平電子服務
電話：254 2595 251 4279
電錄視機 政府牌照 上門服務 收費低廉

堂氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 取價從廉
電話：253-4706
24小時服務

修理：
餐館凍櫃製雪機 雜貨店大小凍房乾洗衣機 家庭電器洗碗機爐頭雪櫃
裝置設計·空氣調節·

大昌房屋屋頂工程
24小時緊急修理
免費估價
公司：251-2697 251-5628

屋頂補漏 屋頂翻新 水電補漏 各類盜窗 防盜換鎖 防盜門窗 新型鎖花 電燈油漆 室內裝修 內外建築 翻露修理 新建修理

永恒裝修建築公司
特價優待大小裝修
估價準＝平！經驗豐＝快！
工具齊＝靚！顧客讚＝信！
電 271·1393 國粵英語

政府牌照·免費估價
屋頂補漏 水電工程 廁所改造 浴缸水油 土庫泥漆 水車磚瓦 按揭裝修 外墻膠板

海外房屋維修公司
屋頂翻新 水電補漏 屋頂補漏 車房土庫 廁所改建 磁磚水喉 電燈水喉 大小工程 免費估價
254 2595

中西招牌
專寫中西招牌：木板·膠板·廣告等等·
255·7264

快捷房屋修理公司
Speedy Home Renovation Ltd.
24小時緊急修理
免費估價
防盜換鎖 防盜門窗 各種油漆 內外翻修 內外裝修 新型電燈 室內裝修 屋頂補漏 屋頂翻修 水管修理 水喉修理 新建花園 新裝修
公司：681·5704
傳呼機：645·3650

專通渠道
日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水修理 水管救急 電爐更換 電器修理 安裝修理
電話：254·1176
或434·2082余先生

煒華電器
政府牌照
商業住宅 電話監控 防火警設備 通訊工程 防盜警鐘 各種電器 安裝修理 免費估價
253-8082 周生

長程搬運公司
傳呼機：680-5068 電話：253-2841
倒樹鋪路 洗碗毛巾 價錢最平 設備齊全 代客搬運 大型貨車屋
25年

燒釬工程
修補不銹鋼·銅·鐵·鋁等大小工程·
請電：874·6017 包洽·

聯合建築裝修公司
屋頂修理 內外油漆 新造喉管 水喉修理 露台庫房 土木工程 各類裝修 政府牌照
電話：255·4709 538·4401

實平修理
雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253·3298 呼機 645·4309

HILLCREST PLUMBING
為更好服務顧客起見·現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉·在這期間一切水喉·熱水爐·浴缸·廁所·和其它的存貨大平賣·
由30% 至 50%OFF 或試還價·無任歡迎·
FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和212 E. 17TH AVE.·僑胞光顧·無任歡迎
本公司還設有服務部
——— 按裝及修理水喉煤氣·暖爐浴室·通渠廁所等一切工程·
電話：879·2122
(24小時服務) 879·5301

盛昌水喉
星期一至六
公司：872·2468 325·8640
傳呼機：680·7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水HEAT 修理按裝

永成建築裝修公司
政府註册
免費估價 內外油漆 廚櫃 水喉 露台 土庫 改建 商業住宅
請電：255·9837余洽

李華電器修理
電話：876 0278
收費低廉 上門服務 政府牌照 電爐 乾衣機 洗衣機 雪櫃 冰箱

KIT WONG 建築
五時后：873·9361
水泥 砌磚 鋁鐵 車房 翻新 土庫 結構 欄路 陽台 改裝 建修 面石 杆

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
●大小凍房 ●制雪機
●冰櫃凍櫃 ●冷氣機
●雪櫃爐頭 ●暖氣機
●乾洗衣機 ●熱水箱
●洗碗碟機 ●各種電器

孖寶電器冷器
政府註册 修理安裝 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機
專業技師 保證妥當 製雪機 凍櫃 微波爐
電話：321·4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254·2764

胡氏電器工程有限公司
B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
○商業住宅電器工程
○加改電錶電箱電綫
○楨文消防警報系統
○緊急照明設備安裝
○大小安裝修理工程
○商業餐館楨文保養
免費估價
工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
（公司）430-4552（住家）439-1128

防盜

精造：
*防盜花窗
*鋁質欄杆
*樓梯扶手
*鐵門鐵閘
（免費估價）

榮昌裝修公司
政府牌照 油漆 車房 土庫 廚櫃 水喉 電器 商業 瓦仔 水坭 瓷磚 露台 改建 廁所 更換 按裝 住宅 小路 路面 磚瓦 台建 所裝 宇 澗面
電話：874·8043（24小時服務）
680·5927（傳呼機）

植楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONTRACTING
電話：439·1808 438·6828
磚蘭石芭 油漆路 屋頂水 廚櫃 水電 車房 土庫 桓文 商業 換建 電器 廁所 文藝 介紹 住宅 餐館 改建

濠建築工程公司
政府牌照 商業住宅 瓦仔 房屋 陽台 鋁窗 水電 廚房 大小 免費估價 瓷磚 鋪砌
電話：876-4594 or 872-5877

基信建築裝修
電話：434－0869
免費估價 價格相宜 大小裝修 內外油漆 水電工程 土庫間格 蓋屋翻新

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 內外裝修 水電通渠 電動裝修 磚瓦砌築 磚瓦砌漆 瓷磚油漆 內外間格 土庫間修 房屋建格 商店裝修